



## برگه اطلاعات

فوریه 2026

شورای قضایی  
کالیفرنیا

455 Golden Gate Avenue  
San Francisco, CA

94102-3688

تلفن: 4200-865-415

نمابر: 4205-865-415

[courts.ca.gov](http://courts.ca.gov)

# قانون «کمک‌رسانی، بهسازی و توانمندسازی همگانی» (CARE)

قانون «کمک‌رسانی، بهسازی و توانمندسازی همگانی» (Stats. 2022, ch. 319) (CARE) دعوی حقوقی مدنی را برای ارائه خدمات درمانی، حمایت در زمینه مسکن و سایر خدمات به افراد دچار شیذوفرنی یا سایر اختلالات روانی و دو-قطبی | دارای ویژگی‌های روان‌پریشی، در نظر گرفته است. این دعوا با ارائه درخواست از طرف خوانده آغاز می‌شود و برای ایجاد زمینه تدوین قرارداد CARE یا برنامه CARE، در صورت مناسب نبودن اقدامات جایگزین کمتر-بازدارنده، طراحی شده است. کاربرد این قراردادها و برنامه‌ها محافظت از حقوق، شان انسانی و استقلال خوانده، ضمن تضمین دسترسی به خدمات لازم، است.

قانون CARE از 1 ژانویه 2023 رسمی شد و با رویکرد مرحله‌ای به اجرا درآمد. برای اجرای این قانون، کانتی‌ها به دو گروه تقسیم شدند. تا 1 دسامبر 2024، هر 58 کانتی قانون CARE را اجرا کرده‌اند.

## کلیات

قانون CARE زمینه ارائه خدمات سلامت روان و پاسخگویی قانونی به افراد دچار اختلالات روانی خاص را در کالیفرنیا فراهم می‌کند. هدف این قانون پیشگیری از شکل‌گیری سرپرستی یا حبس بازدارنده از طریق قرارداد CARE مصوب دادگاه یا برنامه CARE مبتنی بر دستور دادگاه، در بازه زمانی حداکثر 12 ماه، است.

پس از ارائه درخواست، اگر درخواست معیارهای قانون CARE را برآورده کند، خوانده و نماینده خوانده با اداره سلامت رفتار کانتی برای تدوین قرارداد CARE همکاری می‌کنند. اگر توافقی حاصل نشود، دادگاه ممکن است دستور تدوین برنامه CARE را صادر کند. هر دو رویکرد زمینه دسترسی خوانده به خدمات درمانی، از طریق خدمات و حمایت‌های جامعه-محور، را فراهم می‌کند.

برخلاف قانون «Lanterman-Petris-Short» (LPS)، قانون CARE شامل مراکز نگهداری اجباری یا درمان دارویی اجباری نمی‌شود.

«اداره خدمات درمانی و انسانی کالیفرنیا» (CalHHS)، با همکاری شورای قضایی کالیفرنیا، اداره خدمات درمانی (DHCS)، کانتی‌ها و شهرها، وظیفه هماهنگ‌سازی روند اجرای این قانون را بر عهده دارد. ایالت بودجه هنگفتی برای خدمات سلامت رفتار و تامین مسکن، با اولویت خوانده‌های مشمول قانون CARE، اختصاص داده است.

### دعوی قانون CARE

خواهان‌ها و خوانده‌ها

دعوی قانون CARE با ارائه درخواست از طرف خوانده آغاز می‌شود. ارائه درخواست رایگان است. خواهان واجد شرایط به فرد بزرگسالی گفته می‌شود که مشمول تعاریف زیر باشد:

- شخصی که خوانده با او زندگی می‌کند؛
- همسر، پدر/مادر، خواهر/برادر، فرزند، یا پدربزرگ/مادربزرگ، یا هر شخصی که نسبت به خوانده دارای جایگاه پدر/مادر<sup>1</sup> باشد؛
- مدیر بیمارستانی که خوانده در آن بستری است، شامل بستری طبق بخش 5150 یا 5250 از «قانون رفاه و موسسات»<sup>2</sup>؛
- مدیر سازمان، نهاد یا خانه عمومی یا خیریه، که خوانده، طی 30 روز گذشته، از خدمات سلامت رفتار آن استفاده کرده است، یا خوانده در آن سکونت دارد؛
- کارشناس مجاز سلامت رفتار که طی 30 روز گذشته مشغول درمان یا پایش فرآیند درمان بیماری روانی خوانده بوده است؛
- مامور شرایط اضطراری<sup>3</sup> که مکرراً با خوانده سروکار داشته است<sup>4</sup>؛
- سرپرست عمومی یا متولی عمومی کانتی که خوانده در آن ساکن است یا (با دلایل منطقی) ممکن است در آن ساکن باشد؛

<sup>1</sup> فرد دارای مسئولیت قانونی ایفای وظایف یا عملکردهای پدر/مادر.

<sup>2</sup> فرد تحت درمان بر اساس نگهداری غیر داوطلبانه نیز ممکن است به اداره سلامت رفتار کانتی محل سکونت فرد یا کانتی ارائه‌دهنده درمان غیر داوطلبانه معرفی شود.

<sup>3</sup> این شامل افسر شهربانی، آتش‌نشان، بهیار، تکنیسین اورژانس، مامور سیار مقابله با بحران، یا مامور کمک‌رسانی به افراد بی‌خانمان می‌شود.

<sup>4</sup> تعامل مکرر با خوانده شامل دستگیری مکرر، بازداشت مکرر، و انتقال بر اساس بخش 5150 از «قانون رفاه و موسسات»، اقدام مکرر برای همکاری با خوانده در جریان درمان داوطلبانه، یا سایر اقدامات مکرر برای کمک‌رسانی به خوانده برای استفاده از خدمات حرفه‌ای می‌شود.

- مدیر نهاد سلامت رفتار کانتی محل سکونت یا محل حضور خوانده؛
  - مدیر خدمات حمایتی بزرگسالان کانتی محل سکونت یا محل حضور خوانده؛
  - مدیر برنامه خدمات سلامت سرخپوستان یا اداره سلامت رفتار قبایل کالیفرنیا که خوانده، طی 30 روز گذشته، از خدمات سلامت رفتار آن بهره‌مند شده است یا می‌شود؛
  - قاضی دادگاه قبیله‌ای در کالیفرنیا که خوانده طی 30 روز گذشته در آن حضور یافته است؛ یا
  - شخص «خوانده»<sup>5</sup>.
- خوانده در صورتی واجد شرایط استفاده از دعوی قانون CARE می‌شود که:
- حداقل 18 ساله باشد؛
  - دچار اختلال روانی شدید باشد و به عنوان فرد مبتلا به اختلال طیف شیزوفرنی (شامل شیزوفرنی، اختلال شیزو-افکتیو، اختلال شیزوفرنی-فرم)، یا اختلال دو-قطبی I با ویژگی‌های روان‌پریشی (به‌استثنای روان‌پریشی مرتبط با مستی) شناخته شده باشد؛<sup>6</sup>
  - در روند درمان مستمر داوطلبانه ثبات بالینی نداشته باشد؛
  - به احتمال فراوان نتواند بدون نظارت به صورت امن در جامعه زندگی کند و وضعیت بسیار وخیمی داشته باشد، یا برای پیشگیری از بازگشت مشکل یا وخامت منجر به از کار افتادگی اساسی یا تحمیل آسیب شدید به خود یا دیگران، به خدمات و حمایت‌های ویژه نیاز داشته باشد؛
  - در وضعیتی باشد که همکاری با برنامه یا قرارداد CARE راهکار جایگزین کمتر-بازدانه برای تضمین بهبود و ثبات او محسوب شود؛ و
  - ورود به قرارداد یا برنامه CARE احتمالاً برای او سودمند باشد.

<sup>5</sup> مدیران سازمان یا بیمارستان یا سایر کارشناسان پیش‌گفته که می‌توانند برای شروع دعوی قانون CARE دادخواست بدهند، می‌توانند مجوز ارائه درخواست را به نماینده(های) خود نیز بدهند.

<sup>6</sup> شرایط احراز صلاحیت شامل اختلال روان‌پریشی ناشی از مشکل جسمی یا اختلالی که اساساً ماهیت روان‌پریشی ندارد (مانند آسیب مغزی تروماتیک، اوتیسم، زوال عقل یا مشکلات عصبی) نمی‌شود.

## دعوی قانون CARE

درخواست دادرسی بر اساس شرایط

پس از ارائه دادخواست به دادگاه، دادگاه مشخص می‌کند که آیا شواهد کافی برای اثبات صلاحیت خواننده در زمینه برخورداری از خدمات قانون CARE وجود دارد یا خیر. در صورت وجود شواهد کافی، دادگاه یک مشاور حقوقی برای پذیرش وکالت خواننده در دعوی قانون CARE تعیین می‌کند.<sup>7</sup> اگر خواهان شخصی غیر از مدیر یا نماینده مدیر اداره سلامت رفتار کانتی باشد، اداره سلامت رفتار کانتی باید برخورداری خواننده از معیارهای قانون CARE را بررسی کند و گزارش حاوی یافته‌های خود را ظرف 30 روز دادگاهی ارائه نماید.

پس از بررسی گزارش، اگر دادگاه تشخیص دهد که خواننده واقعاً یا احتمالاً واجد شرایط دریافت خدمات قانون CARE است، جلسه اولیه ظرف 14 روز برگزار می‌شود.<sup>8</sup> خواننده می‌تواند، در صورت لزوم، یک همراه و یک مترجم به جلسه بیاورد. بدین ترتیب، جلسه رسیدگی به شرایط برگزار می‌شود و، اگر معیارهای خاصی برآورده شود، اداره سلامت رفتار کانتی با خواننده، وکیل خواننده و فرد همراه خواننده برای (1) جلب همکاری خواننده با فرآیند درمان داوطلبانه مشکل رفتاری یا (2) ورود به قرارداد CARE، همکاری می‌کند. دادگاه جلسه مدیریت پرونده را ظرف 14 روز برگزار می‌کند.

جلسه مدیریت پرونده توافق CARE یا ارزیابی بالینی

در جلسه مدیریت پرونده، دادگاه بررسی می‌کند که آیا طرف‌ها با هم به توافق رسیده‌اند یا خیر. اگر چنین باشد، و دادگاه این توافق را تایید کند، دادگاه جلسه پایش پیشرفت را ظرف 60 روز برگزار می‌کند.<sup>9</sup> اگر توافقی حاصل نشده باشد و حصول توافق نیز محتمل نباشد، دادگاه به اداره سلامت رفتار کانتی دستور می‌دهد که روند ارزیابی بالینی فرد را آغاز کند. سپس، دادگاه جلسه ارزیابی بالینی را ظرف 21 روز برگزار می‌کند.<sup>10</sup> در مدت اجرای قرارداد، دادگاه ممکن است چندین جلسه پایش پیشرفت برگزار کند.

<sup>7</sup> قانون CARE تصریح می‌کند که دادگاه باید یک طرح کارآمد خدمات حقوقی برای ارائه مشاوره به خواننده تدوین کند. اگر ارائه مشاوره حقوقی از طریق طرح خدمات حقوقی امکان‌پذیر نباشد، مسئولیت وکالت خواننده به وکیل تسخیری یا وکلای دیگر سپرده می‌شود. دادگاه باید موضوع را به خواهان و سایر طرف‌های مرتبط اعلام کند.

<sup>8</sup> اداره کانتی باید تاریخ جلسه اولیه را که دادگاه تعیین می‌کند به خواننده و سایر طرف‌های مرتبط اعلام کند. در صورت مطلوب بودن شرایط، دادگاه ممکن است حداکثر 30 روز دیگر به اداره برای ادامه همکاری و تعامل با خواننده و بهره‌مند کردن خواننده از خدمات داوطلبانه فرصت بدهد.

<sup>9</sup> ضمناً، دادگاه ممکن است ضوابط قرارداد CARE را اصلاح کند و قرارداد اصلاح‌شده را تایید نماید.

<sup>10</sup> ارزیابی بالینی به کمک کارشناس مجاز سلامت رفتار صورت می‌گیرد. دادگاه باید نتیجه ارزیابی را به وکیل خواننده اعلام کند. با توافق خواننده و اداره سلامت رفتار کانتی، دادرسی ممکن است تا 14 روز دیگر ادامه یابد، مگر این‌که دلیل موجهی برای تمدید مهلت دادرسی وجود نداشته باشد.

### ارزیابی بالینی برنامه CARE

اگر صلاحیت خواننده از طریق ارزیابی بالینی تایید شود، اداره کانتی، خواننده، وکیل و فرد همراه خواننده مشترکاً برای تدوین برنامه CARE اقدام می‌کنند. جلسه بازبینی برنامه CARE ظرف 14 روز برگزار می‌شود.<sup>11</sup>

دادگاه، پس از بررسی پیشنهادهای، عناصری را که زمینه‌ساز بهبود و ثبات چشمگیر هستند تایید می‌کند. برنامه CARE ممکن است شامل موارد زیر باشد:

- خدمات سلامت رفتار؛
- داروهای ضروری ایجادکننده ثبات وضعیت؛
- منابع مسکن؛
- خدمات اجتماعی گیرنده بودجه از برنامه‌هایی مانند «درآمد تامینی مکمل/پرداخت مکمل ایالتی» (SSI/SSP)، «برنامه کمک نقدی ویژه مهاجران» CalWORKs، (CAPI)، «برنامه کمک غذایی کالیفرنیا»، «برنامه خدمات پشتیبانی در منزل»، و CalFresh؛
- خدمات «آخرین چاره» کانتی برای ساکنان مستمند کالیفرنیا؛ و
- سایر خدمات مورد توافق خواننده و طرف دارای مسئولیت مالی.

پس از این که دادگاه برنامه CARE را تایید کند، دعوی یک-ساله CARE آغاز می‌شود. هم قرارداد و هم برنامه CARE را می‌توان با توافق دو-جانبه یا از طریق دادگاه، پس از برگزاری جلسه مرتبط، تغییر داد.

### جلسه بازبینی وضعیت

در طول سال، دادگاه جلسات بازبینی وضعیت را برای پایش پیشرفت برگزار می‌کند. 12 اداره کانتی باید گزارشی از 13 خدمات ارائه‌شده، مشکلات مطرح‌شده از سوی خواننده، و پیشنهادهای اصلاحی تهیه کند. در صورت تغییر یافتن شرایط، هریک از طرف‌ها می‌توانند خواستار برگزاری جلسه شوند.

<sup>11</sup> برنامه CARE شامل همان عناصر قرارداد CARE خواهد بود. اداره سلامت رفتار کانتی یا خواننده، یا هر دو، از حق ارائه برنامه CARE پیشنهادی برخوردار خواهند بود.

<sup>12</sup> این جلسات باید حداقل هر 60 روز یک بار برگزار شود.

<sup>13</sup> گزارش باید حداقل 5 روز پیش از تاریخ جلسه ارائه شود. اداره کانتی باید گزارش را به خواننده، وکیل خواننده و فرد همراه خواننده (در صورت وجود) ابلاغ کند.

برنامه CARE سرپرست

در ماه یازدهم، دادگاه جلسه بررسی وضعیت یک-ساله را برای بازبینی گزارش دریافتی از اداره کانتی برگزار می‌کند. 14 خوانده می‌تواند درخواست کند که:

- همکاری با برنامه را به مدت حداکثر یک سال دیگر ادامه دهد؛ یا
- کار را با تدوین برنامه خروج داوطلبانه پایان دهد.

برنامه خروج را دادگاه در ماه دوازدهم به کمک طرف‌های مرتبط تدوین می‌کند. 15 اگر دادگاه تشخیص دهد که خوانده برنامه را به‌خوبی به پایان نرسانده است ولی ادامه همکاری با برنامه به نفع خوانده خواهد بود، می‌تواند دستور ثبت‌نام دوباره خوانده را صادر کند.

پس از خروج

پس از خروج از برنامه، خوانده همچنان به خدمات جامعه‌محور و مسکن دسترسی خواهد داشت و از حمایت‌های داوطلبانه برای دستیابی به بهبود بلندمدت برخوردار خواهد شد.

راهکارهای جایگزین دعوی CARE

باین‌که قانون CARE جمعیت مشخصی (افراد بالای 18 سال و مبتلا به مشکل روانی) را پوشش می‌دهد، دیگران نیز می‌توانند از منابعی که از طریق نظام قضایی جامعه ارائه می‌شود بهره‌مند شوند. افراد فاقد شرایط بهره‌مندی از مزایای قانون CARE، می‌توانند از این گزینه‌ها استفاده کنند:

- همکاری‌های جامع (FSP)
- درمان سرپایی حمایتی (AOT)
- سرپرستی LPS
- خدمات بحران (مانند خطوط پاسخ‌گویی فوری و شبانه‌روزی)
- برنامه‌های اسکان یا توان‌بخشی
- مزایای سلامت روان از طریق شرکت‌های بیمه

اطلاعات تکمیلی از طریق ادارات سلامت رفتار کانتی ([care-act.org/library/county-website-directory/](http://care-act.org/library/county-website-directory/))

و «راهنمای خودیاری دادگاه‌های کالیفرنیا» ([selfhelp.courts.ca.gov/care-act/options-to-help](http://selfhelp.courts.ca.gov/care-act/options-to-help)) ارائه می‌شود.

<sup>14</sup> گزارش باید حداقل 5 روز پیش از تاریخ جلسه به دادگاه ارائه شود. اداره سلامت رفتار کانتی باید گزارش را به خوانده، وکیل خوانده و فرد همراه خوانده ابلاغ کند. خوانده باید مجاز باشد که به گزارش و اظهارنامه اداره سلامت رفتار کانتی پاسخ دهد.

<sup>15</sup> برنامه خروج ممکن است شامل زیست‌خواست روان‌پزشکی باشد.

#### محرم‌انگی مستندات

همه گزارش‌ها، ارزیابی‌ها و اطلاعات سلامت که در دادگاه ارائه می‌شود محرمانه است. از مستنداتی که در دعوی قانون CARE استفاده می‌شود معمولاً نمی‌توان در دعاوی حقوقی بعدی استفاده کرد، مگر این‌که درخواست ویژه‌ای ارائه شود.

قانون CARE امکان تبادل اطلاعات بین ادارات سلامت رفتار و ارائه‌دهندگان را فراهم کرده است ولی این اطلاعات را از استعلام‌های «قانون مستندات عمومی کالیفرنیا» معاف کرده است.

#### نقشها و وظایف

##### نقش دادگاه

ماموران قضایی، پرونده‌های قانون CARE را به شکل کارآمد و سریع بررسی می‌کنند و ضمناً از حقوق، استقلال و خواسته‌های خوانده دفاع می‌کنند. این ماموران نقش تسهیلگر را دارند و زمینه همکاری بین خوانده‌ها، خانواده‌ها و نهادها را فراهم می‌کنند. دادگاه ممکن است مسائلی مانند مسکن، داروهای تثبیت‌کننده و سایر کمک‌های موردنیاز خواننده را در دستور خود در اولویت قرار دهد.

دادگاه برای ارائه خدمات جامع، و هدف‌گذاری برای بهسازی عملکرد نظام CARE با کانتی‌ها و دولت‌های محلی همکاری می‌کند.<sup>16</sup>

##### نقش شورای قضایی کالیفرنیا

«شورای قضایی» در اجرای قانون CARE در همه دادگاه‌ها نقش داشته است و با دادگاه‌ها در زمینه ایجاد روال‌های تقویمی، تدوین فرم‌های لازم،<sup>17</sup> ارائه کمک فنی به دادگاه‌ها، و آموزش قضات و کارکنان همکاری کرده است. شورای قضایی، به کمک DHCS و مدیران سلامت رفتار کانتی، آموزش‌هایی را در زمینه‌های زیر ارائه می‌کند:

- تصمیم‌گیری حمایتی
- مراقبت ویژه تروما
- رفع سوگیری
- الگوهای مراقبت شواهد-محور برای مشکلات شدید رفتاری

شورا می‌تواند به DHCS در زمینه ارائه آموزش‌های مرتبط با بیماری روانی، عقب‌ماندگی‌های رشدی و سالخورندگی جمعیت نیز کمک کند.

<sup>16</sup> [استاندارد 7.20](#) از «استانداردهای مدیریت قضایی کالیفرنیا» رهنمودهایی درباره نقش ویژه دادگاه قانون CARE و ماموران قضایی آن ارائه کرده است.

<sup>17</sup> این شامل الزامی شدن امضا کردن دادخواست همراه با پذیرش مجازات سوگندشکنی و گنجاندن اطلاعات تاییدکننده برخورداری خوانده از معیارهای CARE، می‌شود.

### نقش CalHHS و DHCS

CalHHS روند اجرای CARE را به کمک DHCS و «شورای قضایی» هماهنگ می‌کند. وظایف مرتبط:

- همکاری با نهادهای شهری و شهرستانی؛
- حمایت از اقدامات آموزشی و ارزیابی DHCS؛
- پایش نیازهای مسکن؛ و
- کمک‌رسانی و ارتباطات.

DHCS مسئول نظارت بر روند آموزش نهادهای کانتی، وکلا و حامیان؛ کمک‌رسانی در زمینه جمع‌آوری و ارزیابی داده؛ و مدیریت بودجه اجرای CARE است.

#### بودجه

دادگاه برای اجرای قانون CARE بودجه دریافت می‌کند.<sup>18</sup> «انجمن وکلای ایالت»، از طریق «کمسیون صندوق سرپرستی خدمات حقوقی»، بودجه تامین وکیل برای خوانده‌ها، از طریق نهادهای خدمات حقوقی یا وکلای مدافع عمومی، را فراهم می‌کند.

کانتی‌ها برای تامین هزینه خدماتی که از طریق منابع دیگر (مثلاً Medi-Cal، بیمه، یا بودجه فدرال یا محلی) پرداخت نمی‌شود، بودجه دریافت می‌کنند. از آنجاکه بیشتر خوانده‌ها دینفعان Medi-Cal هستند، مسئولیت ارائه خدمات تخصصی سلامت روان و سوء مصرف مواد مخدر بر عهده کانتی‌هاست.

طبق قانون CARE، «صندوق قانون CARE» برای دریافت مبالغ جریمه‌ای که DHCS سالانه بین دولت‌های محلی توزیع می‌کند شکل گرفته است. این وجوه برای کمک‌رسانی به افراد در معرض بی‌خانمانی، اجرای عدالت، بستری کردن افراد یا رسیدگی به امور سرپرستی مصرف می‌شود.

#### انتشار و جمع‌آوری داده

«شورای قضایی»، با همکاری DHCS، جدول سالانه دریافت داده‌های CARE از دادگاه‌ها را تنظیم کرده است.<sup>19</sup> DHCS وظیفه تجمیع و انتشار این داده‌ها، رایزنی با همکاران ایالتی و محلی و تولید گزارش‌های ارزیابی سالانه را بر عهده دارد.

DHCS برای ارزیابی میزان کارایی CARE با یک نهاد مستقل پژوهشی قرارداد بسته است و در این زمینه گزارش‌های مقدماتی و نهایی تولید می‌کند. این گزارش‌ها شامل داده‌های جمعیتی هویت‌زادایی شده مربوط به افراد تحت پوشش CARE است.

<sup>18</sup> طبق قانون CARE، پلان‌های بیمه سلامت باید مخرجی را که کانتی‌ها برای ارائه خدمات سلامت رفتار به خوانده‌های دارای پوشش بیمه تجاری متحمل می‌شوند، جبران کند.

<sup>19</sup> این داده‌ها شامل تعداد دادخواست‌های ارائه‌شده، تعداد جلسات اولیه رسیدگی به دادخواست، تعداد کل جلسات دادرسی، تعداد کل برنامه‌های CARE تدوین‌شده و قرارداد‌های CARE تاییدشده، و تعداد کل دادخواست‌های رنده شده می‌شود. (قانون رفاه و موسسات، بخش 5985(d)(3))

روش تماس:

[care.act@jud.ca.gov](mailto:care.act@jud.ca.gov)

منابع دیگر:

اطلاعات قانون CARE، -[courts.ca.gov/programs-initiatives/families-and-children/behavioral-health/adult-civil-mental-health](https://courts.ca.gov/programs-initiatives/families-and-children/behavioral-health/adult-civil-mental-health)

اداره خدمات بهداشتی و انسانی کالیفرنیا، [www.chhs.ca.gov/care-act/](https://www.chhs.ca.gov/care-act/)